


“Shinjuku City Private Lodging Business Rule Book (Published in February 2020, Fourth Edition)” Errata

[Updated January 2022]

№	Location of Revision	After Revision	Before Revision	Date Revised (Effective Date)
1	Page 23: Avoiding secondhand smoke	indoor smoking <u>was</u> banned as a rule	indoor smoking <u>will be</u> banned as a rule	Apr. 1, 2020
2	Page 35: Note for 17 above	(Omitted)	<u>It must be signed or bear the submitter’s seal.</u>	Jan. 1, 2021
3	Page 37: Relegation of management duties of private lodging businesses (Documents to be attached)	A copy of the document issued by the management entity (<u>no need to attach if changing to self-management of management duties</u>)	A copy of the document issued by the management entity	(Addition of explanation)
4	Page 37: Business name, personal identity, title, address or contact information (Documents to be attached)	Completion of explanation report (changes) (attachment 2: page 50) (<u>explanation not required if address change only</u>)	Completion of explanation report (changes) (attachment 2: page 50)	(Addition of explanation)
5	Page 51: Attachment 3A “Pledge”	氏 名	氏 名 印	Jan. 1, 2021
		Name	Name Seal	
6	Page 52: Attachment 3B “Pledge” (Business)	代表者の氏名	代表者の氏名 印	Jan. 1, 2021
		Name of representative	Name of representative Seal	
7	Page 53: Attachment 3C “Pledge” (Individual) * The same revision appears twice.	氏 名	氏 名 印	Jan. 1, 2021
		Name	Name Seal	
8	Attachment 6. “Checklist” * Pages 56 to 62, (a) to (h) below			
(a)	Page 58: (Attachment 6, 3rd page) * The same revision appears twice.	建築基準法施行令第 112 条 第 4 項	建築基準法施行令第 112 条 第 3 項	Sep. 7, 2020
		Article 112, paragraph (4) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act	Article 112, paragraph (3) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act	
(b)	Page 59: (Attachment 6, 4th page) * The same revision appears twice.	建築基準法施行令第 112 条 第 4 項	建築基準法施行令第 112 条 第 3 項	Sep. 7, 2020
		Article 112, paragraph (4) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act	Article 112, paragraph (3) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act	

№	Location of Revision	After Revision	Before Revision	Date Revised (Effective Date)
(c)	Page 59: (Attachment 6, 4th page)	建築基準法施行令第 112 条 第 20 項	建築基準法施行令第 112 条 第 19 項	Sep. 7, 2020
		Article 112, paragraph (20) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act	Article 112, paragraph (19) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act	
(d)	Page 59: (Attachment 6, 4th page)	建築基準法施行令第 112 条 第 21 項	建築基準法施行令第 112 条 第 20 項	Sep. 7, 2020
		Article 112, paragraph (21) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act	Article 112, paragraph (20) of the Order for Enforcement of the Building Standards Act	
(e)	Page 60: (Attachment 6, 5th page)	床面積の合計を 200 m ² 未満とすること 但し、次の①又は②に掲げるものにあつては、この限りではない	床面積の合計を 200 m ² 未満とすること 但し、次の①、②に掲げるものにあつては、この限りではない	(Text arrangement)
		The total floor area shall be no more than 200 m ² ; provided, however, that this does not apply to (1) or (2) below.	The total floor area shall be no more than 200 m ² ; provided, however, that this does not apply to (1), (2) below.	
(f)	Page 61: (Attachment 6, 6th page)	床面積の合計を 200 m ² 以下（地階にあつては 100 m ² ）とすること 但し、次の①又は②に掲げるものにあつては、この限りではない	床面積の合計を 200 m ² 以下（地階にあつては 100 m ² ）とすること 但し、次の①、②に掲げるものにあつては、この限りではない	(Text arrangement)
		The total floor area shall be 200 m ² or less (100 m ² for basement floors); provided, however, that this does not apply to (1) or (2) below.	The total floor area shall be 200 m ² or less (100 m ² for basement floors); provided, however, that this does not apply to (1), (2) below.	

№	Location of Revision	After Revision	Before Revision	Date Revised (Effective Date)
(g)	Page 61: (Attachment 6, 6th page)	(2)同令第 112 条第 11 項に規定する竪穴部分と当該竪穴部分以外の部分とが、間仕切壁又は同条第 19 項第 2 号に規定する構造である戸で区画されている	(2)同令第 112 条第 10 項に規定する竪穴部分と当該竪穴部分以外の部分とが、間仕切壁又は同条第 18 項第 2 号に規定する構造である戸で区画されている	Sep. 7, 2020
		(2) The shaft enclosure prescribed in Article 112, paragraph (11) of the same Order and the non-shaft enclosure space are separated by a partition wall or a door structured as prescribed in the same article, paragraph (19), item 2 of the same Order.	(2) The shaft enclosure prescribed in Article 112, paragraph (10) of the same Order and the non-shaft enclosure space are separated by a partition wall or a door structured as prescribed in the same article, paragraph (18), item 2 of the same Order.	
(h)	Page 62: (Attachment 6, 7th page)	氏 名	氏 名 	Jan. 1, 2021
		Name	Name <u>Seal</u>	
9	Page 64, Row 13: Call Center for the Private Lodging System (Japan Tourism Agency)	Hours: <u>Weekdays</u> 9 a.m. to <u>6</u> p.m.	Hours: 9 a.m. to <u>10</u> p.m.	Apr. 1, 2021
10	Page 66: Police stations with jurisdiction	Yotsuya Police Station (<u>6-5 Samon-cho</u> , Shinjuku-ku)	Yotsuya Police Station (<u>1-26-12 Shinjuku</u> , Shinjuku-ku) <u>Note: The Yotsuya Police Station is in a temporary location until May 2020 (scheduled).</u>	May 16, 2020

* For the above forms, the pre-revised forms can still be used for the documents to be attached to notifications if this errata sheet is attached.

In addition, affixation of a seal is not required even if the forms have space for or instruct the affixation of a seal.